

**Zeitschrift:** NIKE-Bulletin  
**Herausgeber:** Nationale Informationsstelle zum Kulturerbe  
**Band:** 28 (2013)  
**Heft:** 1-2

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

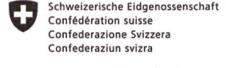
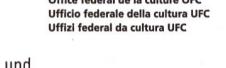
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

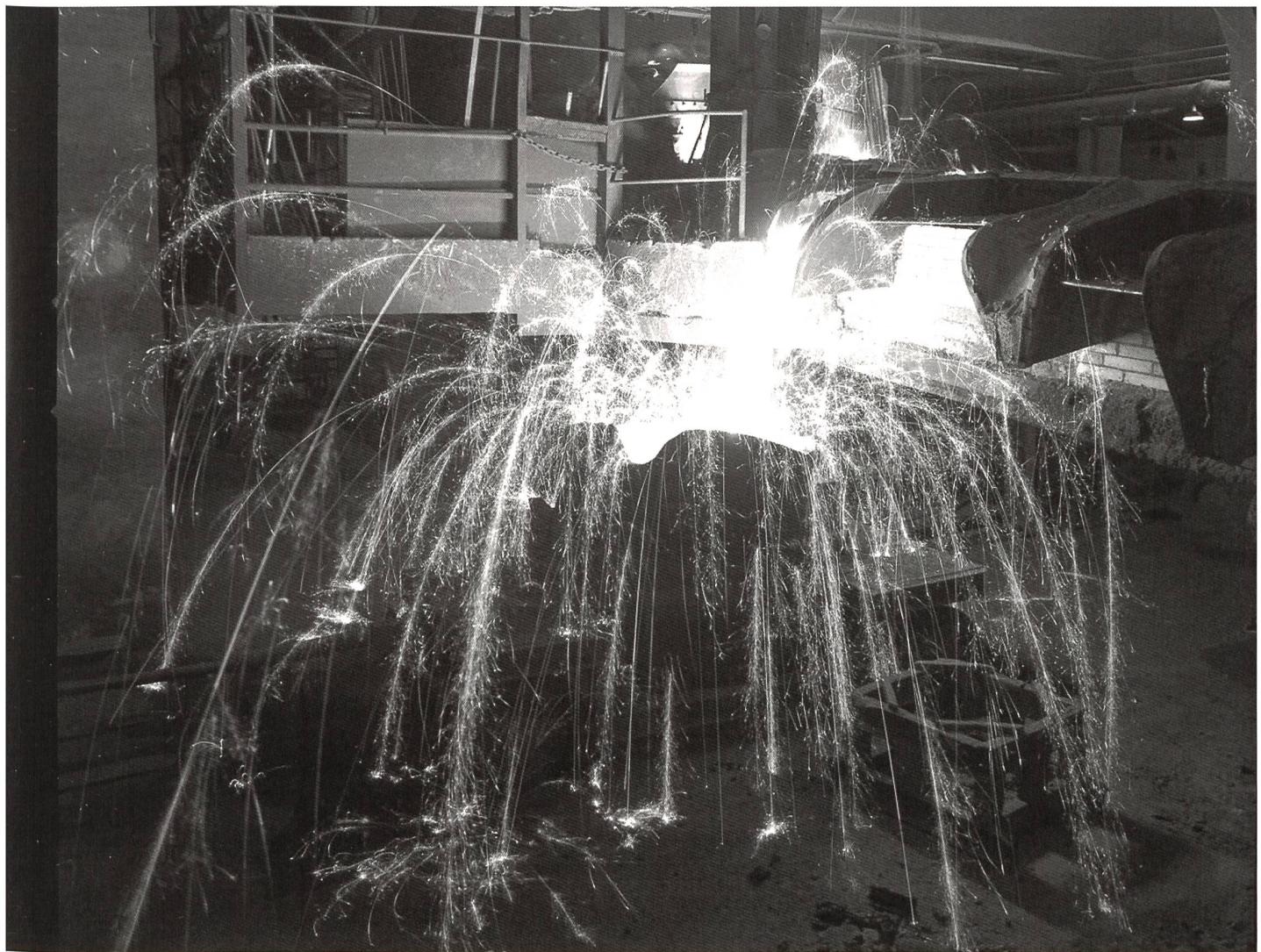
**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# impressum

Autorinnen und Autoren	Bildnachweise	NIKE	NIKE-Bulletin	Termine	
<p><i>Seiten 4–9:</i> Peter Eggenberger, Historiker pmeckenberger@gmx.ch</p> <p><i>Seiten 10–15:</i> Dr. Claudia Engler, Direktorin Burgerbibliothek Bern, claudia.engler@burgerbib.ch</p> <p><i>Seiten 16–19:</i> Catherine &amp; Urs Leuzinger- Piccard, Archäologen Archaeotalpa archaeotalpa@bluewin.ch</p> <p><i>Seiten 20–23:</i> Prof. Dr. Daniela Mondini Accademia di architettura Università della Svizzera Italiana USI daniela.mondini@usi.ch</p> <p><i>Seiten 24–29:</i> Stephan Bleuel Projektleiter Plan Lumière Amt für Städtebau stephan.bleuel@zuerich.ch</p> <p><i>Seiten 30–33:</i> Catherine Depierraz Wissenschaftliche Sekretärin, Abegg-Stiftung depierraz@abegg-stiftung.ch</p> <p><i>Seiten 34–36:</i> Prof. Dr. Jean-Marie Le Tensorer, Vorsteher Abteilung Urgeschichte, IPNA Universität Basel jean-marie.letensorer@ unibas.ch</p> <p><i>Seiten 37–43:</i> Boris Schibler Redaktor NIKE-Bulletin boris.schibler@nike-kultur.ch</p> <p><i>Seiten 44–47:</i> Eva Roth Heege Dr. Andreas Heege Archäologen eva.roth@zg.ch andreas.heege@hba.llv.li</p> <p><i>Seiten 48–51</i> Wolf Meyer zu Bargholz Metallrestaurator wolf.mzb@metallrestaurator.ch</p> <p><i>Seite 67:</i> Mémoires d'Ici</p>	<p><i>Cover:</i> Jeanmaire &amp; Michel, Bern</p> <p><i>Seite 4 und 7 oben:</i> Kantonsarchäologie Luzern; Theres Bütler</p> <p><i>Seite 6:</i> <a href="http://www.de.wikipedia.org/wiki/Florian_von_Lorch">www.de.wikipedia.org/ wiki/Florian_von_Lorch</a> «CC-by-sa 2.0/de»</p> <p><i>Seite 7 unten:</i> Burgerbibliothek Bern</p> <p><i>Seite 8:</i> Korporations-Verwaltung Lucern</p> <p><i>Seiten 10–11:</i> Burgerbibliothek Bern, Gr.B.417</p> <p><i>Seiten 12–13:</i> Burgerbibliothek Bern, Mss.h.h. XV. 1, S. 47, 69, 75 und 92</p> <p><i>Seiten 14–15:</i> Burgerbibliothek Bern, Cod. 7, f. 198v und 218r</p> <p><i>Seiten 16, 18 oben:</i> D. Steiner, <a href="http://www.archaeologie.tg.ch">www.archaeologie.tg.ch</a></p> <p><i>Seite 17 oben:</i> A. Lustenberger, <a href="http://www.archaeologie.tg.ch">www.archaeologie.tg.ch</a></p> <p><i>Seiten 17 unten:</i> Yves André, Office du patrimoine et de l'archéologie, Neuchâtel</p> <p><i>Seite 18 unten:</i> Patrick Gautschi, SRF, Schweiz aktuell</p> <p><i>Seite 19:</i> Südtiroler Archäologiemuseum, <a href="http://www.iceman.it">www.iceman.it</a></p> <p><i>Seiten 20–21:</i> Silvia Berselli</p> <p><i>Seite 22:</i> Daniela Mondini</p> <p><i>Seite 23:</i> Schweizerische Nationalbibliothek, Eidg. Archiv für Denkmalpflege.</p>	<p><i>Seiten 24–25:</i> Georg Aerni, Zürich</p> <p><i>Seite 26 oben:</i> Amt für Städtebau Zürich</p> <p><i>Seite 26 unten:</i> Baugeschichtliches Archiv Zürich</p> <p><i>Seiten 27–29:</i> Juliet Haller, Zürich</p> <p><i>Seite 30:</i> Staatliche Kunstsammlungen Dresden, Rüstkammer, Inv. Nr. i.1.</p> <p><i>Seiten 30–33:</i> ©Abegg-Stiftung, Christoph von Virág</p> <p><i>Seite 35:</i> Jean-Marie Le Tensorer, modifiée d'après Wagner 2007</p> <p><i>Seiten 40–43:</i> Nina von Albertini, Dusch</p> <p><i>Seite 44:</i> Archäologischer Dienst GR</p> <p><i>Seite 45:</i> Kantonsarchäologie Zürich, Manuela Gygax</p> <p><i>Seite 46 oben:</i> Landesdenkmalamt Baden- Württemberg/Stadt Zürich (Hrsg.), Stadluft, Hirsebrei und Bettelmönnch: Die Stadt um 1300. Ausstellungskata- log, Zürich 1992, Abb. 283</p> <p><i>Seite 46 unten:</i> Andreas Heege, Zug</p> <p><i>Seite 47:</i> Archäologischer Dienst des Kantons Bern, Badri Redha</p> <p><i>Seiten 49–51:</i> Wolf Meyer zu Bargholz</p> <p><i>Seite 52:</i> Wackerpreis: G. Bally/Keystone Hist. Hotel: Wikipedia</p> <p><i>Seite 67:</i> Mémoires d'Ici</p>	<p><b>NIKE</b></p> <p>Die Nationale Informations- stelle für Kulturgüter- Erhaltung NIKE, Mitglied der Schweiz. Akademie der Geistes- und Sozialwissen- schaften SAGW sowie von Europa Nostra, setzt sich für die Erhaltung der Kulturgüter in der Schweiz ein. Ihre Tätigkeit gründet auf den Schwerpunkten «Sensibilisie- rung», «Koordination» und «politische Arbeit». 36 Fach- verbände und Publikums- organisationen bilden den Verein NIKE. Ein Verzeichnis der Mitglieder findet sich im Internet: <a href="http://www.nike-kultur.ch">www.nike-kultur.ch</a></p> <p><i>Leiterin</i> Dr. Cordula M. Kessler cordula.kessler@nike-kultur.ch</p> <p><i>Redaktion</i> Boris Schibler boris.schibler@nike-kultur.ch</p> <p><i>Europäische Tage des Denkmals</i> Daniela Schneuwly-Poffet daniela.schneuwly@nike- kultur.ch</p> <p><i>Wissenschaftliche Mitarbeit</i> Andrea Nützi Poller andrea.nuetzi@nike-kultur.ch</p> <p><i>Sachbearbeitung,</i> <i>Administration und Finanzen</i> Susanna König susanna.koenig@nike-kultur.ch</p> <p><i>Elisabeth Lauper-Berchtold</i> elisabeth.lauper@nike- kultur.ch</p> <p><i>Lino Gross</i> lino.gross@nike-kultur.ch</p> <p><b>NIKE</b></p> <p>Kohlenweg 12 Postfach 111 CH-3097 Liebefeld T 031 336 71 11 F 031 333 20 60 info@nike-kultur.ch <a href="http://www.nike-kultur.ch">www.nike-kultur.ch</a> <a href="http://www.nike-culture.ch">www.nike-culture.ch</a> <a href="http://www.hereinspaziert.ch">www.hereinspaziert.ch</a> <a href="http://www.venezvisiter.ch">www.venezvisiter.ch</a></p>	<p><b>NIKE-Bulletin</b></p> <p><b>28. Jahrgang Nr. 1–2   2013</b></p> <p>Das NIKE-Bulletin erscheint sechs Mal pro Jahr in einer Auflage von jeweils 2400 Exemplaren (bestätigt WEMF 2010). Für den Inhalt ihrer Beiträge zeichnen allein die Autoren und Autorinnen verantwortlich.</p> <p><i>Jahresabonnement</i> CHF 70.– / € 68.– (inkl. Versandkosten) Einzelheft: CHF 16.– / € 18.– (inkl. Versandkosten)</p> <p><i>Übersetzungen</i> Médiatrice Traductions, Alain Perrinjaquet, Le Noirmont</p> <p><i>Layout</i> Jeanmaire &amp; Michel, Bern</p> <p><i>Druck</i> Varicolor, Bern</p> <p> <b>MIX</b> FSC FSC® C020328</p> <p>Das NIKE-Bulletin wird unterstützt von</p> <p> <b>Bundesamt für Kultur</b> Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra</p> <p> <b>Bundesamt für Kultur BAK</b> Office fédéral de la culture OFC Ufficio federale della cultura UFC Ufficio federal da cultura UFC</p> <p>und</p> <p>Schweiz. Akademie der Geistes- und Sozialwissen- schaften SAGW</p> <p></p> <p><b>ISSN 1015-2474</b></p>	<p><b>Heft 3   2013</b></p> <p>Redaktionsschluss 11.03.13 Inserateschluss 28.03.13 Auslieferung 13.05.13</p> <p><b>Service</b></p> <p></p> <p><b>Heft 4   2013</b></p> <p>Redaktionsschluss 27.05.13 Inserateschluss 13.06.13 Auslieferung 29.07.13</p> <p><b>Ressource Kulturgut</b></p> <p><b>Heft 5   2013</b></p> <p>Redaktionsschluss 22.07.2013 Inserateschluss 08.08.2013 Auslieferung 16.09.2013</p> <p><b>Service</b></p> <p><b>Insertionsbedingungen</b></p> <p>1/1 Seite 193 x 263 mm CHF 1200.–</p> <p>½ Seite quer 193 x 128 mm CHF 650.–</p> <p>½ Seite hoch 93 x 263 mm CHF 650.–</p> <p>¼ Seite quer 193 x 60 mm CHF 350.–</p> <p>¼ Seite hoch 93 x 128 mm CHF 350.–</p> <p>4. Umschlagseite CHF 2000.–</p> <p>Einstiecker CHF 1000.–</p> <p>Preise für Farbinserate auf Anfrage.</p>

## La dernière



### La Photographie – la peinture avec la lumière

La fonderie Von Roll à Choindez (1967), témoigne d'un savoir-faire industriel de ce qui fut un des principaux centres sidérurgiques de Suisse. L'image ci-dessus appartient au vaste panorama historique du paysage naturel et bâti jurassien photographié par Jean Chausse (1909–1997), actuellement mis en valeur dans l'exposition *Le Pays qui est le mien*, organisée par Mémoires d'Ici et le

Centre interrégional de perfectionnement à Tramelan.

Médecin-dentiste à Moutier, Jean Chausse se passionne très jeune déjà pour la photographie, cette écriture de la lumière. En autodidacte, il réalise un nombre impressionnant d'images du Jura, région qu'il habite durant toute sa vie. Son activité de photographe ne peut être séparée de son engagement associatif fort pour une valorisation touristique et culturelle des régions jurassiennes. Dès

1946, Jean Chausse participe activement au comité central de Pro Jura.

En 2006, le fonds de photographies de Jean Chausse constitué de quelque 3700 images est remis à Mémoires d'Ici, centre de recherche et de documentation du Jura bernois. Le caractère d'importance de ce fonds patrimonial, lié à l'urgence d'un traitement adéquat permettant de freiner l'altération des supports, incite Mémoires d'Ici à mener un projet de sauvegarde

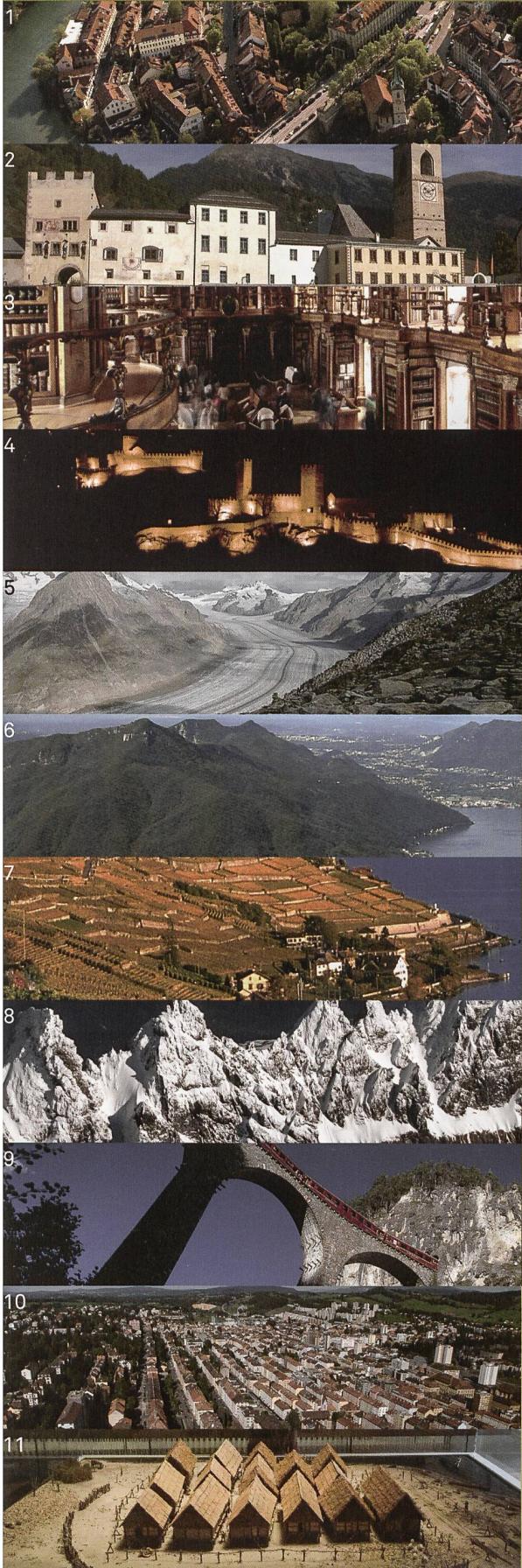
d'envergure en 2010. Dès lors, les images sont accessibles au public via le catalogue en ligne sur le site [www.m-ici.ch](http://www.m-ici.ch).

Catherine Krüttli-Tüscher  
Mémoires d'Ici

Exposition au Centre interrégional de perfectionnement (CIP) Tramelan, jusqu'au 27 mars 2013.  
Lundi – jeudi: de 8 à 20 heures  
Vendredi: de 8 à 17 heures



# 30 Jahre Welterbe in der Schweiz



## 1 | Altstadt von Bern (1983)

Die im 18. Jahrhundert barockisierte Stadt hat ihre mittelalterliche Grundstruktur bewahrt.

## 2 | Benediktinerinnen-Kloster St. Johann in Müstair (1983)

Ein bedeutender Wandmalerezyklus aus der Karolingerzeit.

## 3 | Stiftsbezirk St. Gallen (1983)

Ein architektonisches Ensemble aus der Barockzeit mit einer der wertvollsten Bibliotheken der Welt.

## 4 | Tre castelli, murata e cinta muraria del borgo di Bellinzona (2000)

Struttura militare difensiva del Tardo Medioevo, intesa a controllare un valico alpino strategico.

## 5 | Schweizer Alpen Jungfrau-Aletsch (2001, 2007)

Eine einzigartige Informationsquelle über die Entstehung von Bergen und Gletschern.

## 6 | Monte San Giorgio (2003)

Il principale punto di riferimento al mondo per i fossili marini del Triassico.

## 7 | Lavaux, vignoble en terrasses (2007)

Une interaction pluriséculaire entre les hommes et leur environnement.

## 8 | Schweizer Tektonikarena Sardona (2008)

Ein herausragender Zeuge für das Verständnis der Gebirgsbildungsprozesse und der Plattentektonik.

## 9 | Rhätische Bahn

in der Landschaft Albula/Bernina (2008)

Die 128 km lange Hochgebirgsbahn ist eine Meisterleistung aus der Pionierzeit der Eisenbahn.

## 10 | La Chaux-de-Fonds / Le Locle

urbanisme horloger (2009)

Un paysage urbain et industriel évolutif conçu par et pour l'horlogerie.

## 11 | Prähistorische Pfahlbauten um die Alpen (2011)

Eine lebendige Einsicht in die Entstehung und Entwicklung prähistorischer Agrargesellschaften um die Alpen.

[www.welterbe.ch](http://www.welterbe.ch)

[www.patrimoinemondial.ch](http://www.patrimoinemondial.ch)

[www.patrimoniomondiale.ch](http://www.patrimoniomondiale.ch)